

# Quartiers Verts 2010



Appel à projets  
d'habitants  
et associations



Un projet  
de nature en ville

convivial  
et accessible  
à tous



esthétique  
et  
créatif

## Au-delà des plantations, des rencontres



Voilà déjà dix ans que la Région de Bruxelles-Capitale encourage les habitants qui souhaitent mener collectivement un projet de verdurisation de l'espace public!

Et vous savez y faire! Les projets de ces dix années font vraiment la différence. Je me réjouis de lancer cette nouvelle édition et de voir encore d'autres rues où les habitants, accompagnés par Inter-Environnement Bruxelles s'approprient l'espace d'une manière créative... Parce qu'il s'agit de bien plus que de plantations. Grâce à «*Quartiers Verts*», les rencontres se multiplient, les liens se tissent et «*la rue*» devient «*notre rue*»...

Place donc, une fois encore, à l'imagination, la créativité, la convivialité, le dialogue... pour construire ensemble une ville durable.

Evelyne HUYTEBROECK  
Ministre bruxelloise de l'Environnement



## Quartiers Verts 2010

Depuis 10 ans, l'opération «*Quartiers Verts*» sème ses graines un peu partout du nord au sud de la Région de Bruxelles-Capitale. Les façades et les rues se sont parées de fleurs et de verdure pour la plus grande joie des habitants.

«*Quartiers Verts*» est un projet riche d'idées fertiles qui a tracé ses sillons verts, cultivant dans un même élan la participation citoyenne et la convivialité.

Derrière l'action ludique de «*Quartiers Verts*» qui invite les habitants à fleurir leur lieu de vie, se dessine un véritable projet de dynamique urbaine, généreux, participatif et original.

D'années en années «*Quartiers Verts*» récolte de nouveaux projets et voit s'agrandir les perspectives pour jardiner la ville.

Depuis 2001, 96 initiatives ont été réalisées et sélectionnées par la ministre bruxelloise de l'environnement, et Inter-Environnement Bruxelles.

## En route pour de nouvelles semailles...

Fleurir un balcon ou un pas de porte, adopter un espace abandonné pour cultiver des coquelicots ou des haricots... Il s'agit d'être inventif et de jouer la fantaisie sans démesure, les projets doivent rester à la portée de tous et à l'échelle d'une rue, d'un quartier.

Inter-Environnement Bruxelles vous accompagnera dans la formulation de vos idées, ainsi que dans les éventuelles démarches administratives ; la Région soutiendra financièrement la réalisation concrète des projets sélectionnés.

## Cinq raisons pour fleurir le béton

Pour améliorer la qualité de vie en ville il suffit parfois d'un rien : quelques fleurs aux pieds des arbres et aux fenêtres, des plantes grimpantes le long des façades. C'est encore plus amusant





*Une attention particulière sera portée aux coins de Bruxelles les plus déficitaires en espaces verts et aux projets s'insérant dans le programme de «maillage vert» développé par la Région. La brochure «Maillage vert et bleu» est à votre disposition auprès de l'administration régionale Bruxelles Environnement (IBGE) et chez Inter-Environnement Bruxelles.*

lorsque les voisins, les commerçants et les associations locales du quartier participent à l'action. C'est d'ailleurs un des premiers critères de sélection.

- ✗ **Participation: un gage de réussite!** Parce qu'à plusieurs il est plus facile de se répartir les tâches, cela permet d'élargir ses connaissances par un partage de compétences et surtout c'est une bonne raison pour rencontrer ses voisins.
- ✗ **Ni tout à fait public, ni tout à fait privé:** c'est sur cette fameuse frontière entre l'espace public et privé que «Quartiers Verts» concentre les efforts. La façade, le petit recoin vert le long du trottoir, le portique, le rebord de fenêtre ou le pied des arbres sur le trottoir...
- ✗ **Durabilité:** certaines variétés de plantes et d'arbustes sont suffisamment robustes pour s'installer plusieurs années, voire définitivement... Jouez sur les multiples possibilités pour varier les plaisirs et les couleurs, été comme hiver.





- ✕ **Originalité et diversité:** laissez germer la fantaisie et développez la créativité!
- ✕ **Partenariats:** n'hésitez pas à solliciter le soutien des institutions et des collectivités locales. Commune, écoles, associations ou autres partenaires privés comme les commerces ou les entreprises du quartier. Cela élargira vos possibilités d'actions et pourra même ouvrir d'autres perspectives quant à l'aménagement de l'espace public.
- ✕ **Intérêt «nature»:** votre premier partenaire sera Dame Nature! C'est avant tout un projet qui veut privilégier l'interaction ville-nature. La priorité sera donnée aux espèces indigènes, sauvages, celles qui invitent oiseaux, chauve-souris, abeilles, papillons et autres petits animaux à s'établir en milieu urbain.

## S'approprier la ville

Une ville plus gaie, plus belle, plus fleurie ce n'est pas si compliqué, mais c'est l'affaire de tous. «*Quartiers Verts*» ce n'est pas seulement pour faire joli. Le projet invite à la rencontre et à l'appropriation du quartier par ses habitants.

L'initiative est accessible à tous et à toutes, petits ou grands parce que planter une graine est le geste le plus simple du monde...

Le fonctionnement non hiérarchique du projet élimine toute barrière entre les personnes et favorise le contact, le dialogue et la coopération.



## L'étincelle verte

Les habitants doivent mettre en place des stratégies pour «*faire ensemble*» et trouver des solutions à des problèmes communs.

Au préalable, il faut entrer en relation, préparer le «*terreau*» de la participation et éveiller la motivation.



Ainsi, «*Quartiers Verts*» a été le prétexte pour de nombreuses festivités : repas entre voisins, courses aux plantes, fêtes de quartiers. Par la même occasion cela a développé la créativité : fresques, réalisations de poteries murales.

Inter-Environnement Bruxelles vous conseille et vous met en contact avec des personnes ressources pour vous aider dans votre réalisation future et répondre à toutes vos questions...



Les projets doivent nous parvenir **au plus tard le 4 octobre 2010**.

Un jury, composé de représentants d'Inter-Environnement Bruxelles, du cabinet de la Ministre de l'Environnement, de l'administration régionale Bruxelles Environnement (IBGE) et de Natagora, sélectionnera les projets, en fonction de leurs qualités et des budgets nécessaires.

Le budget total est de 20 000€.

Attention : les montants accordés ne dépasseront pas 4 000€ par projet.

Ce budget sera versé en deux tranches (un premier versement de 60% du montant accordé, et une deuxième tranche versée sur base de la remise des justificatifs des dépenses et d'un rapport expliquant la manière dont le projet a été réalisé).

Vous pouvez également élargir vos possibilités d'action en trouvant d'autres sources de sponsoring, via par exemple votre administration communale ou des entreprises établies dans votre quartier.

## Présentation de votre projet



Pour présenter votre projet il suffit de remplir le formulaire de candidature (au centre de la brochure) en tenant compte bien sûr des principaux critères de sélection mais aussi de vos propres capacités et connaissances, il n'est pas nécessaire de se lancer dans des cultures compliquées.

## Précisions à propos de l'utilisation du subside

Le soutien financier accordé pour l'action « *Quartiers Verts* » doit être utilisé essentiellement pour :

- ✗ l'achat de plantes, terreau et support (pots, vasques, balconnières, tuteurs et autres petits matériels de fixation) ;
- ✗ l'achat de collation (boisson, biscuits..) lors de réunions d'habitants et/ou actions festives dans le quartier, et ce dans des proportions raisonnables par rapport au soutien financier obtenu ;
- ✗ la location de matériel indispensable à la réalisation du projet (foreuse, etc.).

En aucun cas l'action « *Quartiers Verts* » ne prendra en charge :

- ✗ l'achat de matériel de jardinage (brouette, arrosoir...);
- ✗ l'achat de matériel lié à une action annexe (par exemple la réalisation d'une fresque ou l'achat d'ordinateurs...);
- ✗ des dépenses liées à la promotion du projet. Des affiches promotionnelles à remplir et du papier à lettre seront gracieusement distribués aux lauréats.



## Des petits problèmes dans vos plantations... trucs et astuces

Avant toute chose, donnez-vous un temps d'observation pour situer les endroits ensoleillés et les zones d'ombres, repérez les plantes déjà présentes et essayez de les identifier, même si vous les considérez comme des «*mauvaises herbes*» car qui sait si elles n'ont pas des vertus cachées? Et puis si ça pousse tout seul, pourquoi ne pas tout simplement encourager leur présence? La flore sauvage est forcément adaptée et donc plus résistante.

## Des essences en pagaille...

Fleurs en pots, plantes des murailles, aromatiques, sauvages et potagères... Jouez avec les différentes espèces; il y en a tant!

Cependant il convient de rester judicieux: une rue étroite ne pourra pas accueillir d'arbustes volumineux par contre les plantes grimpantes seront



idéales et, contrairement aux idées reçues, elles ne dégradent pas les murs quand ceux-ci sont en bon état et qu'elles sont bien choisies, que du contraire!

Nom français	Nom latin	Situation	Hauteur	Floraison	Info
<b>BALCONNIÈRES</b>					
Nielle des blés	Agrostemma githago	☀	20-100 cm	5/8	Annuelle
Géranium des prés	Geranium pratense	☀	20-80 cm	6/8	Mellifère
Grande marguerite	Leucanthemum vulgare	☀	30-60 cm	7/9	
Petite pervenche	Vinca minor	🌑	15-30 cm	03/04	Biotope : bois, haie
Saponaire officinale	Saponaria officinalis	☀	30-70 cm	6/9	Milieu sec
Vipérine	Echium vulgare	☀	20-100 cm	6/9	Milieu sec, bisannuelle
Cymbalaire ou ruine de Rome	Cymbalaria muralis	●	5-30 cm	4/6	Milieu sec
<b>PIEDS D'ARBRES</b>					
Bourrache	Borago officinalis	☀	20-60 cm	6/8	Annuelle, mellifère
Digitale pourpre	Digitalis purpurea	●	30-200 cm	6/9	Bisannuelle, plante toxique
Vipérine	Echium vulgare	☀	20-100 cm	6/9	Bisannuelle
Grande marguerite	Leucanthemum vulgare	☀			
Petite pervenche	Vinca minor	●			Forme tapis
Tanaisie	Tanacetum vulgare	☀	20-120 cm	7/10	Milieu sec
Fougère mâle	Dyopteris filix mas	●	20-160 cm	7/9	
Mauve sylvestre	Malva sylvestris	🌑	30-90 cm	6/9	
Bouillon blanc	Verbascum thapsus	☀	30-200 cm	7/10	Bisannuelle
<b>GRIMPANTES</b>					
Bryone	Bryonia dioica	●	1-3 m	6/8	Fruits toxiques
Clématite des haies	Clematis vitalba	☀	30 m	7/8	
Lierre sauvage	Hedera helix	● ou 🌑	30 m	9/10	
Houblon	Humulus lupulus	☀	6 m	7/9	
Chèvrefeuille des bois	Lonicera periclymenum	☀ ou 🌑	2-4 (-6) m	6/9	Fruits butinés la nuit par des papillons de nuit

Toutes vivaces sauf mention contraire.

Grimpantes : besoin d'un support où s'accrocher **sauf** le lierre.

Houblon disparaît en hiver et repart du pied au printemps, à tailler.

## Vert... un quartier en devenir...

**Témoignage du comité de quartier Orient-de Theux à Etterbeek, lauréat Quartiers Verts en 2008 et 2009.**

Voilà trois ans qu'un petit nombre d'habitants de la rue de l'Orient a lancé l'idée de créer un comité de quartier. La volonté de ces quelques voisins était avant tout de renforcer la convivialité de la rue.

A deux pas de la place Jourdan, nos rues ont connu de profondes mutations en peu de temps. Fin des années 80, notre quartier cessait d'être le «*bas d'Etterbeek*», territoire oublié à la limite entre Etterbeek et Ixelles, et se voyait rattaché au quartier européen en devenir. La population se métis-sa lentement mais profondément : eurocrates et stagiaires européens rejoignaient dans une indifférence réciproque une population que la modicité des loyers avait jusque là attirée. Tout séparait ces nouveaux venus des anciens habitants : langues, métiers, niveaux de vie, pré-occupations journalières...



Le premier «*repas commun*» organisé à la hâte au milieu de la rue de l'Orient fut une étonnante réussite. Nombres de voisins se rencontrèrent : les familles installées depuis des décennies dans ce quartier s'assirent aux côtés des fonctionnaires français, espagnols qui se mêlèrent aux membres de l'église syrienne, des familles marocaines, macédoniennes, latino-américaines et aux étudiants de passage. Un thème revint périodiquement dans ces conversations : le quartier, la vie dans la rue...

Il fallait pour entretenir une si belle dynamique, un projet fédérateur et concret sans connotation revendicatrice ni volonté de doléances ; c'est ainsi que naquit l'idée d'organiser un « *quartier vert* ». Donner une visibilité commune à notre rue et l'animer d'une vie végétale, rallia rapidement les suffrages.

Au printemps 2009, grâce aux primes de la Région de Bruxelles-Capitale octroyée à notre projet « *Quartiers Verts* », une grande fête des fleurs eut lieu. Nombre de corbeilles, jardinières et pots fleuris y furent offerts, confiés aux habitants. Nous

organisâmes un petit « *marché aux plantes* ».

en collaboration avec Nos Pilifs. On s'entraida pour installer corbeilles, jardinières, les conseils de toutes sortes s'échangent au cours d'ateliers de jardinage... et la rue se fleurit.



La population qui s'était timidement emparé de l'espace public le temps d'un repas s'appropri

ses façades, ses trottoirs, ses pieds d'arbres. En octobre, une seconde fête, parrainée par les sorcières vint compléter notre première action : Des grimpantes furent plantées au pied des façades (dans les trous creusés par les ouvriers communaux), un marché aux plantes d'hiver se tint avec l'aide du comité de la rue du Brochet. Les apprentis jardiniers s'aguerrirent encore, guidés par Patrick Cuisinier, horticulteur et personne-ressource pour « *Quartiers Verts* ».

Nul ne doutait que l'opération quartier vert devait se renouveler en 2010 et s'étendre à la rue et place de Theux: en à peine deux ans, la vie du quartier s'est scandée au rythme festif du repas annuel et de la fête aux fleurs: les enfants du quartier préparent les affiches, un petit orchestre de Dixieland (grâce aux talents musicaux de voisins) fait résonner quelques harmonies, on partage des spécialités culinaires et quelques bonnes bouteilles, les ateliers jardinages mobilisent joyeusement enfants, parents, grands-parents. Des liens se tissent au fil des fleurs.

En ce printemps 2010, la fête des fleurs s'est faite en concertation avec le Comité de quartier de la rue du Brochet (la rue limitrophe de la commune d'Ixelles) qui organisait un parcours d'artistes et diverses animations. Des associations locales (Samarcande, Le Seuil), les commerces et entreprises se sont unis au dynamisme des habitants.



De plus en plus de corbeilles et de pots ornent la rue de l'Orient et la rue de Theux, mais plus encore, un esprit de quartier s'est instauré, une vision commune de l'avenir de notre environnement proche s'est ébauchée.

Pour le comité de quartier Orient-deTheux,  
**Cécile De Boeck et Roland Van der Hoeven**

## Les projets financés depuis 2001

✕ **Anderlecht:** Parc Forestier (2001-2002), Rauter (2001-2002), Renaissance-Lemmens (2002-2003-2004-2006), Van de Woestijne (2002-2004), Théo Lambert (2002-2005), Van Lint (2002), Gaîté (2002-2006), Cureghem (2003-2005), Jacques Brel (2003-2006), Van de Woestijne-Fruits (2003-2007), Bougie (2004), Chrysalide (2006), Busselenberg (2006), Aumale (2008), Jardins des Abattoirs (2009).

✕ **Auderghem:** Valduc (2001), Végétal Chaussée de Wavre (2009).

✕ **Bruxelles-Ville:** Masui (2001), Luther (2004), Fineau-Fransman (2005), rue de la Senne (2006-2008), Vieux Laeken (2006), Cohésion Sociale Q.N. (2007), Anneessens (2007), Cité Modèle (2007-2008), Bols-Jacobs-Léopold 1er (2007), Quai du Commerce (2008-2009), rue d'Anderlecht (2009), Quartier des Marolles (2009), Nepomucene-Commerçants (2009), MQ Millénaire (2009).

✕ **Etterbeek:** chaussée Saint-Pierre (2002), Dhanis (2002), Quartier Rolin (2003), Préau (2003), Grand Duc (2003), Edouard de Thibault (2005), Étang (2005), Orient (2008-2009).

✕ **Forest:** Orban (2006), Saint-Antoine (2007-2008), Timmermans (2008-2009), Vanden Corput (2008-2009), Primeurs (2008-2009).

✕ **Ixelles:** Malibrant (2003-2004), T Vert (2006), Rue du Brochet (2009), comité des Saisons (2009), La Barre Verte d'artémis (2009).

✕ **Jette:** Vanderborgh (2001), Lenoir (2004-2005), Voisins en Jette (2006), Dupré&C (2009).

✕ **Koekelberg:** Les Archers (2005).

✕ **Molenbeek:** Quartier Maritime (2003-2004-2005-2006-2008), Bonnevie (2004-2009), Molenbeek Formation (2005), C.C. Maritime (2006-2008), La Rue (2006).

✕ **Saint-Gilles:** Jean Robie (2008-2009), Babilab 81 (2008), OASIS (2009), Altitude 81 (2009).

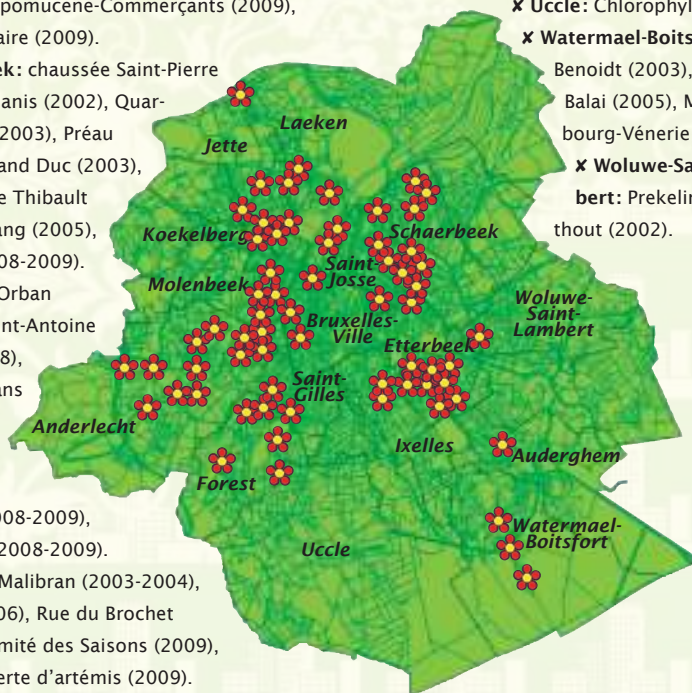
✕ **Saint-Josse:** de Bériot (2001), rue de la Ferme (2008).

✕ **Schaerbeek:** Josse Impens (2002), Place Stephenson (2002), Quartier des Auteurs (2004), Josaphat (2005), Vandeweyer (2006-2007), Georges Eeckoud (2007), Helmet (2007), Carrefour en fête (2007), Reine-Verte (2008).

✕ **Uccle:** Chlorophylle... (2004).

✕ **Watermael-Boitsfort:** G. Benoidt (2003), Coin du Balai (2005), Middelbourg-Vénérie (2007).

✕ **Woluwe-Saint-Lambert:** Prekelinden-Linthout (2002).





# Un quartier vert dans un quartier durable ? C'est possible !

## Petite distinction

Il existe une confusion entre les deux appels à projets « *Quartiers Verts* » et « *Quartier Durable* ».

Comme « *Quartiers Verts* », l'appel à projets « *Quartier Durable* » s'appuie sur une démarche citoyenne des habitants et des usagers du quartier. Ensemble, ils se mobilisent à l'échelle de leur territoire... mais autour de plusieurs enjeux : comme les économies d'énergie, la diminution des déchets, la rationalisation des consommations, la qualité de l'air...

Sur cette base, les participants mettent en œuvre des projets et prennent part à des activités concrètes afin de sensibiliser le plus grand nombre à ces problématiques.

## Des exemples d'activités ?

- ✗ Une formation pratique aux alternatives permettant de diminuer la consommation d'énergie liée à l'éclairage domestique.
- ✗ Une formation « *achats malins* » qui vise à la réduction du volume de nos poubelles.
- ✗ Un projet « *Quartiers Verts* » !
- ✗ ...



Les quartiers durables sélectionnés reçoivent un soutien technique et financier pour mettre sur pied leur projet et participent à diverses activités proposées par Bruxelles Environnement – IBGE. L'objectif de l'accompagnement «*Quartier durable*» est d'aider les habitants à changer leurs comportements et adapter leur environnement afin de préserver la planète et de développer le bien être de tous.

### En résumé

Vous pouvez uniquement participer à l'appel à projets «*Quartiers Verts*».

Vous pouvez intégrer «*Quartiers Verts*» dans un appel à projets «*Quartier durable*».

Vous n'êtes pas obligé de participer à «*Quartier durable*» pour participer à «*Quartiers Verts*»... et vice versa.



## Personnes ressources

Ces personnes ont mené un projet «*Quartiers Verts*» à bon port. Elles sont prêtes à vous donner un conseil ou un petit coup de pouce, n'hésitez pas à les contacter!

- ✗ Madame Sophie Devaert, 02/521 18 38 (privé), s.devaert@skynet.be
- ✗ Madame Véronique Gesché, 02/522 74 53 (entre 12 et 14h), quartier.careme@gmail.com
- ✗ Monsieur Patrick Cuisinier, 02/732 65 42, cuic@infonie.be (indiquer objet: Quartiers Verts)
- ✗ Madame Cécile De Boeck, 02/644 96 36, cecile.deboeck@gmail.com

## Contacts utiles

- ✗ **Inter-Environnement Bruxelles asbl**: 02/893 09 09 ; Delphine Termolle, delphine.termolle@ieb.be
- ✗ L'administration bruxelloise de l'environnement: **Bruxelles Environnement (IBGE)**, 02/775 75 75
- ✗ Notre partenaire privilégié pour vos plantations: informations techniques sur le choix et l'entretien, ristourne pour les projets «*Quartiers Verts*», service de livraison. **La Ferme Nos Pilifs asbl**, Trassersweg, 347, 1120 Bruxelles. [www.pilifs.be](http://www.pilifs.be)

## Et aussi sur Internet

Suivez l'évolution des projets «*Quartiers Verts*» sur le site Internet [www.quartiersverts.be](http://www.quartiersverts.be).

## Pour en savoir plus...

- ✗ **Petit guide du jardin bruxellois**, Ville de Bruxelles 1993.
- ✗ **La nature en façade**, Commune de Schaerbeek 1998.
- ✗ **Jardins écologiques d'aujourd'hui**, ouvrage collectif, Terre Vivante, 2004.
- ✗ **Jardins partagés**, ouvrage collectif, Terre Vivante, 2008.
- ✗ **Les plantes grimpan-tes - Les pratiques du jardinage**, Michel Lamontagne. Ed. Larousse. 1990.
- ✗ **Accueillir la nature au jardin**, Nadine Palmaerts, Réserves Naturelles RNOB (02/245 55 00).
- ✗ **Refuges Naturels**, Nadine Palmaerts et Anne Laurence, Réserves Naturelles RNOB (02/245 55 00).
- ✗ **Fiche conseil Nature côté Rue**, Réserves Naturelles RNOB.



Une initiative d'Inter-Environnement Bruxelles, avec le soutien de la Ministre de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale et de l'administration Régionale Bruxelles Environnement (IBGE).

Edité par Inter-Environnement Bruxelles, rue d'Edimbourg, 26, 1050 Bruxelles. Tél. : 02/893 09 09. Fax : 02/893 09 01. E-mail : [info@ieb.be](mailto:info@ieb.be). Site internet : [www.ieb.be](http://www.ieb.be).

**Rédaction:** Isabelle Hochart.

**Graphisme:** Philippe Meersseman. Impression : De Beys SA. Juillet 2010.

**Editeur responsable:** Gwenaël Breës, rue d'Edimbourg, 26, 1050 Bruxelles.